



CONTRACT DE VANZARE-CUMPARARE

NR. 26 / 13.04.2023

1. PĂRȚI CONTRACTANTE:

1.1. **SC Siemens Healthcare SRL** cu sediul în București, Str. Preciziei Nr. 24, corp H5, Centrul pentru Sprijinirea Afacerilor West Gate Business

[REDACTED]

[REDACTED] București,
Sector 1, reprezentată prin [REDACTED]
[REDACTED] Director General, **VANZATOR**,

și

1.2. **Institutul De Boli Cardiovasculare Timisoara** cu sediul în Timisoara, Str Adam Gheorghe Nr 13A, înregistrată la Registrul Comertului, cod fiscal 5189211, Cont [REDACTED] IBAN [REDACTED] TREZORERIA Timisoara reprezentată prin **Prof.Dr. Luca Constantin Tudor** având funcția de **Manager** în calitate de **CUMPARATOR**

Denumite în mod individual "Partea" și mod colectiv "Partile",

2. OBIECTUL SI PRETUL CONTRACTULUI

2.1. **VANZATORUL** se obliga sa vanda **CUMPARATORULUI**, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul Contract, piesa de schimb ("Produsul/Piesa de Schimb") menționată în Tabel pentru echipamentul Artis zee floor, seria 137673 în schimbul achitării de către **CUMPARATOR** a pretului Contractului menționat în Tabel:

Tabel:

Denumire/cod	Pret Contract, inclusiv TVA (RON)
Tub Rx - Cupola MEGALIX CatPlus 125/20/40/80-122GW, Artis Zee floor	247816.89

2.2. Livrarea piesei de schimb se va efectua conform termenilor prezentului Contract.

2.3. Partile accepta expres ca returnarea partii defecte (partii înlocuite) este obligatorie.

2.4. Orice modificare ulterioară de către **CUMPARATOR** a Comenzii ferme, acceptate de **VANZATOR**, în baza căreia Partile au încheiat prezentul Contract, nu va afecta în niciun fel obligația **CUMPARATORULUI** de a efectua plata Produsului comandat inițial.

CUMPARATORUL accepta expres ca nu are dreptul să anuleze Produsul comandat sau să diminueze cantitățile specificate în prezentul Contract; în caz contrar, el va fi obligat să ramburseze costurile suportate de **VANZATOR** în ceea ce privește comanda anulată sau contravaloarea Produsului returnat.

2.5. Pretul Contractului, inclusiv TVA 19%, este de

247816.89 RON, din care:

Pret de livrare:	208249.49	RON
TVA 19%:	39567.40	RON

2.6. Plata pretului se face în RON, conform prevederilor Cap.10 din Contract. Plata pretului este de esență Contractului. Pretul de livrare a Produsului este ferm pe toată perioada derulării Contractului. Taxa pe valoarea adăugată va corespunde valorii în vigoare la data facturării.

2.7. **CUMPARATORUL** nu are dreptul de a calcula și reține plăți cu titlu de garanție sau din oricare alte motive.

3. APLICABILITATE

3.1. Contractul intră în vigoare la data semnării de către ambele părți contractante și rămâne valabil până la momentul îndeplinirii, în mod corespunzător, de către ambele părți, a obligațiilor contractuale asumate.

4. TERMEN DE LIVRARE

4.1. Termenul de livrare a Produsului este de maxim 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului. Livrarea Piese de Schimb se face în baza prezentului Contract, în condiția DDP _____ (Incoterms 2010)

5. CARACTERUL CONFIDENȚIAL AL CONTRACTULUI

5.1. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut Contractul sau orice prevedere a acestuia sau orice informații (inclusiv dar nelimitat la idei, concepte, planuri de afaceri, descoperiri, formule, procese, proiecte, specificații, desene, schițe, scheme ale Echipamentului, mostre, îmbunătățiri, dezvoltări, aplicații, software, interfețe interne, mecanisme de siguranță, dosare, rețea, bază de date, tehnologie și producție și date de marketing, specificații de produs, orice alte informații tehnice, financiare sau comerciale, mărci înregistrate, nume comerciale, secrete comerciale și know-how fie ca sunt sau pot fi brevetate, înregistrate sau protejate public în alt fel) comunicate, în mod direct sau indirect, sub forma scrisă sau orală, sau în orice formă tangibilă ori intangibilă, de cealaltă parte contractantă unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea Contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de negociere sau de derulare a Contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

5.2. În cazul în care VANZATORUL este de acord în scris cu dezvăluirea față de o terță parte a Contractului sau a unei prevederi a acestuia sau a unei informații comunicate de cealaltă parte contractantă, obligația păstrării confidențialității se va transfera și către terță parte.

5.3. Dezvăluirea oricărei informații față de persoane implicate în îndeplinirea Contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii Contractului.

5.4. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la Contract dacă:

- a) informația este cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

5.5. Obligația de confidențialitate va supraviețui încetării prezentului Contract pentru o perioadă de 3 (trei) ani.

6. MONTARE. SERVICE

6.1. Montarea Produsului va fi efectuată de către echipa de service a VANZATORULUI, în cadrul prezentului Contract.

7. AMBALARE ȘI MARCARE

7.1. VANZATORUL are obligația de a preda Produsul astfel ambalat încât acesta să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitații care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

7.2. Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara coletului va respecta strict cerințele specifice pentru Produsul livrat.

8. LIVRAREA PRODUSULUI ȘI DOCUMENTELOR ÎNSOTITOARE

8.1. VANZATORUL are obligația de a livra Produsul la destinația indicată de CUMPARATOR, Produsul va fi însoțit în mod obligatoriu de factura de livrare și certificatul de garanție.

Recepția Produsului VANZATORULUI se va efectua de către CUMPARĂTOR la locul și la data livrării așa cum s-au stabilit acestea de către Parti.

8.2. Livrarea are loc și obligația de livrare se consideră a fi îndeplinită la predarea Produsului către CUMPARATOR sau reprezentantii acestuia conform art. 8.1. de mai sus.

8.3. Riscul pierderii, furtului și al distrugerii Produsului se preia de către CUMPARĂTOR la momentul livrării.

CUMPARATORUL nu va putea refuza efectuarea recepției decât în condițiile în care Produsul livrat nu este conform cu specificațiile tehnice. CUMPARATORUL nu va refuza primirea Produsului din cauza unor deficiențe minore.

8.4. Certificarea de către CUMPARATOR a faptului că Produsul a fost livrat se face la livrare, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de VANZATOR pentru livrare (inclusiv dar nelimitat la avizul de însoțire a marfii, AWB sau orice alte documente de livrare care însoțesc transportul, inclusiv factura de livrare) sau a procesului verbal de recepție. CUMPARATORUL nu poate refuza semnarea documentelor de livrare sau a procesului verbal de recepție din motive nejustificate.

8.5. Livrarea Produsului se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile art. 8.1.-8.2.

8.6. VANZATORUL își rezerva dreptul de proprietate asupra Produsului furnizat până la data încasării integrale a pretului acestuia, riscul pierderii, distrugerii sau furtului Produsului transferându-se CUMPARATORULUI odată cu predarea acestuia la livrare.

8.7. Pe durata reținerii dreptului de proprietate, CUMPARATORUL nu poate să folosească Produsul drept gaj sau garanție sau să îl revândă. Este exclusă orice răspundere a VANZATORULUI pentru orice daune în cazul în care Contractul cu CUMPARATORUL este reziliat sau dreptul de proprietate nu mai este transferat CUMPARATORULUI din cauza unei încălcări a unei obligații asumate de către CUMPARATOR.

9. PERIOADA DE GARANȚIE

Pentru MEGALIX CatPlus 125/20/40/80-122GW, garanția acordată este de maxim **30 de luni** de la montare, și până la maxim **250.000 unități de expunere (LU)**.

Situația care poate apărea trebuie să întrunească ambele condiții din cadrul unuiu din cazurile de mai sus. Altfel, când situația de fapt nu se încadrează în nici unul din cazurile enumerate mai sus atunci cupola nu mai beneficiază de garanție.

Megalix Cat Plus 125/20/40/80-122GW defectă va fi returnată către Siemens Healthcare SRL

9.2. În perioada de garanție, intervenția asupra Produsului ce face obiectul prezentului Contract este permisă numai VANZATORULUI.

9.3. CUMPARATORUL accepta în mod expres ca obligația de garanție nu se va aplica în situația uzurii normale, defectelor aparute după transferul riscurilor datorate manevrării necorespunzătoare sau neglijente, folosire incorectă, furt, vandalism, foc, apă sau alte calamități, tensiunii electrice și a fluctuațiilor de tensiune, depozitare necorespunzătoare, lucrări structurale deficiente sau orice alte influențe nereglementate de acest contract. De asemenea, această garanție este validă numai dacă echipamentul a fost utilizat și folosit corespunzător și operat și menținut în conformitate cu instrucțiunile VANZATORULUI. VANZATORUL nu își asumă răspunderea, iar obligația de garanție nu se aplică pentru consecințele alterațiilor sau reparațiilor efectuate de către CUMPARATOR sau terțe parti.

9.4. CUMPARATORUL accepta în mod expres ca răspunderea VANZATORULUI cu privire la defecte și

evictiune este limitată la prețul plătit de către CUMPARATOR.

9.5. De asemenea, CUMPARATORUL va informa de îndată VANZATORUL cu privire la orice defecte ale produsului livrat de către VANZATOR, sau riscuri în legătură cu acesta sau utilizarea acestuia, indiferent dacă acestea au apărut în cadrul perioadei de garanție, dacă acestea au cauzat sau ar putea cauza incidente de sănătate și securitate.

10. MODALITĂȚI DE PLATĂ

10.1. La livrarea marfii, VANZATORUL emite factura de livrare conform art. 2.5.

10.4. Plata facturii de livrare se va efectua în **30 de zile** de la data facturării.

10.5. Plata se consideră achitată în ziua în care VANZATORUL poate dispune de aceasta. CUMPARATORUL acceptă expres ca nu va putea efectua compensarea plății în baza prezentului Contract cu creanțele deținute față de VANZATOR, decât cu acordul prealabil scris al VANZATORULUI.

11. RĂSPUNDERE ȘI PENALITĂȚI

11.1. În cazul în care VANZATORUL nu reușește să își îndeplinească obligațiile de livrare asumate prin Contract, acesta se obligă să plătească penalități de întârziere în cuantum de 0,06% pe zi din valoarea Produselor întârziate, fiind exclusă plata altor daune pentru întârzieri. Cuantumul penalităților de întârziere nu va depăși 10% din valoare Contractului. Penalitățile de întârziere prevăzute la acest articol vor constitui singurul remediu al CUMPARATORULUI în cazul întârzierii VANZATORULUI și orice drept de despăgubire pe care CUMPARATORUL ar putea să îl invoce, ca o consecință a întârzierii, este exclus.

11.2. Partile accepta în mod expres ca acestea nu vor răspunde în nici un caz de vreo daună specială, indirectă, accidentală, rezultată (inclusiv, dar fără a se limita la, orice daună provocată de întreruperea afacerii, de pierderi de profit sau venit, de costul capitalului sau de pierderea uzului vreunei proprietăți sau capital, pierderi de date sau informații, de profit sau de dobânzi, etc) chiar dacă acestea au fost avertizate în vreun fel de probabilitatea unor astfel de daune și/sau reclamații.

11.3. În oricare situație, CUMPARATORUL accepta în mod expres ca răspunderea Vanzatorului rezultată din sau în legătură cu executarea prezentului contract reprezentând pretențiile CUMPARATORULUI față de

VANZATOR cu titlu de daune, penalizari, despagubiri, prejudicii etc., indiferent de titlu, nu pot depasi 5% din valoarea Contractului.

În cazul nerespectării de catre CUMPARATOR a condițiilor referitoare la montaj, punere în funcțiune și utilizare, astfel cum au fost aduse la cunostinta CUMPARATORULUI de catre VANZATOR (de ex. cele cuprinse în manualele de utilizare) sau a condițiilor de plată, se exclude orice pretenție financiară sau de despăgubire.

11.4. CUMPARATORUL accepta in mod expres ca aceste limitari referitoare la daune se vor aplica indiferent de cauza pierderii sau daunei fie ca este bazata pe contract, asigurare, garantie, prejudiciu, neglijenta, raspundere limitata sau alta teorie.

11.5. CUMPARATORUL este automat pus in intarziere in cazul incalcarii oricarora din obligatiile sale contractuale, in special, dar nelimitat la, obligatiile de plata. CUMPARATORUL este automat in intarziere la data exacta la care obligatiile sale ar fi trebuit sa fie executate in conformitate cu prevederile prezentului Contract.

11.6. VANZATORUL nu va fi pus in intarziere pana la momentul in care i se va transmite o notificare speciala de catre CUMPARATOR in legatura cu incalcarea de VANZATOR a obligatiilor sale contractuale. Aceasta notificare va asigura o perioada rezonabila de remediere in care VANZATORUL va fi indreptatit sa isi indeplineasca obligatiile sale.

12. OBLIGATIILE PARTILOR

12.1. VANZATORUL se obliga:

- sa asigure livrarea si transportul Produsului la sediul CUMPARATORULUI;
- sa asigure montarea Produsului conform Cap. 6. din Contract.

12.2. CUMPARATORUL se obliga:

- sa efectueze platile conform clauzelor contractuale cu respectarea termenului de plata agreeat de parti si sa transmita VANZATORULUI copii dupa documentele de plata;
- sa raspunda de integritatea Produsului ce face obiectul prezentului Contract de la livrare si pana la achitarea integrala a Contractului; in caz de furt, incendiu, accident sau orice alta actiune ce afecteaza integritatea Produsul ce face obiectul prezentului Contract, CUMPARATORUL se obliga sa achite intreaga valoarea a Contractului;
- sa preia Produsul la data livrării prin semnarea documentelor de predare.

13. CESIUNEA

13.1. Cu exceptia dreptului VANZATORULUI de a cesiona dreptul sau la incasarea pretului Contractului,

nici una dintre partile contractante nu va ceda drepturile sau delega executarea obligatiilor contractante catre terte parti sau nu va cesiona total sau partial contractul, fara acordul scris al celeilalte parti contractante, si orice astfel de cesiune va fi considerata nula.

13.2. Partile au obligatia de a nu cesiona Contractul unei terte parti, fara acordul prealabil scris al celeilalte Parti Contractante cu exceptia VANZATORULUI care poate cesiona Contractul oricareia din companiile afiliate Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL AG fara acordul prealabil al CUMPARATORULUI.

14. FORȚA MAJORĂ. CAZ FORTUIT. IMPREVIZIUNEA

14.1. Orice împrejurare independentă de voința Părților intervenită după data semnării prezentului Contract, care împiedică executarea acestuia, va fi considerata forță majoră sau, dupa caz, un caz fortuit si va exonera de răspundere Partea care o invocă.

Partile inteleg prin Forță Majoră si/sau Caz fortuit un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut in momentul incheierii Contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea Contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, intemperii atmosferice si alte conditii enumerate in Legea 10/1995 privind calitatea in constructii; enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa.

Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti.

14.2. Indeplinirea Contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore sau cazului fortuit, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

14.3. Partea contractantă care invocă forța majoră sau cazul fortuit are obligația de a notifica celeilalte părți, in termen de 5 zile, producerea sau incetarea evenimentului și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor acestuia. Dacă nu se procedează la anunțarea în termenele prevăzute mai sus a începerii și încetării cazului de forță majoră, partea care îl invocă va suporta toate daunele provocate celeilalte părți. In orice caz, raspunderea VANZATORULUI nu va depasi 5% din valoarea Contractului.

14.4. Dacă forța majoră sau cazul fortuit acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte

părți încetarea pe plin drept a prezentului Contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

14.5. CUMPARATORUL acceptă riscul modificării circumstanțelor existente la momentul semnării Contractului și faptul că o astfel de schimbare poate face mai dificilă sau mai oneroasă îndeplinirea obligațiilor sale.

15. MODIFICARI. REZILIERE

15.1. Părțile convin de comun acord că pot solicita modificări la prezentul Contract. Orice modificare adusă Contractului se va efectua printr-un Act adițional, semnat de ambele Părți contractante.

15.2. Fără a aduce atingere celorlalte drepturi ale sale, VANZATORUL are dreptul de a rezilia unilateral Contractul în baza unei notificări scrise transmise în acest sens CUMPARATORULUI, în cazul neexecutării sau executării cu întârziere ori necorespunzător a oricărei obligații asumate prin prezentul Contract de către CUMPARATOR, precum și în situațiile menționate în art. 15.3 din prezentul Contract.

15.3 De asemenea, VANZATORUL va avea posibilitatea de a rezilia de drept prezentul Contract, fără intervenția instanței sau acordarea vreunui termen de grație, în baza unei simple notificări scrise transmise în acest sens CUMPARATORULUI, în oricare din următoarele situații:

- a) În caz de neîndeplinire sau de îndoială cu privire la capacitatea CUMPARATORULUI de a-și îndeplini obligațiile de plată datorate neexecutării obligațiilor de plată, în cazul altor contracte încheiate cu VANZATORUL;
- b) În cazul în care CUMPARATORUL nu plătește suma convenită a avansului, dacă acesta a fost convenit, sau nu furnizează garanțiile convenite, în timp util;
- c) În cazul menționat la articolul 14.4 sau art. 11.2 din prezentul Contract;
- d) În cazul în care este convenit ca prețul să fie plătit în rate și două sau mai multe rate nu sunt plătite sau sunt plătite cu o întârziere mai mare de 30 de zile;
- e) În cazul în care CUMPARATORUL își încalca obligațiile asumate în cadrul art. 8.1, 8.3, 8.4., 8.7, 11.2, 13 și art. 18;

15.4. Rezilierea Contractului nu avea efect asupra obligațiilor scadente dintre părți, iar CUMPARATORUL va respecta condițiile contractuale de plată a Produselor comandate.

15.5. Rezilierea sau expirarea contractului, indiferent de motiv, nu va afecta comenzile plasate de CUMPARATOR și acceptate de VANZATOR înainte

termenului de reziliere sau expirare. Pentru aceste comenzi Contractul este considerat aplicabil, contravaloarea acestora precum și orice alte costuri atașate lor urmand a fi achitate integral de către CUMPARATOR, în termenul stabilit în prezentul Contract.

15.6. Toate documentele, anexele, fiind parte integrantă a prezentului Contract vor înceta să producă efecte juridice simultan cu momentul la care prezentul Contract este reziliat.

15.7. În caz de reziliere a prezentului Contract, din orice motiv, următoarele articole vor supraviețui: 8.7, 11.1, 11.3, 11.4, 15.5, 16 și 18.

16. LEGEA APLICABILĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

16.1 Acest Contract va fi guvernat de și va fi interpretat în conformitate cu legea din România.

16.2. În cazul unor neînțelegeri/dispute între părți, ce pot apărea din sau în legătură cu prezentul Contract, părțile vor încerca soluționarea acestora pe cale amiabilă.

16.3. Disputele ce nu se pot soluționa pe cale amiabilă, se vor soluționa astfel:

a) disputele având drept obiect recuperarea creanțelor născute în baza prezentului contract cu privire la plata pretului se vor soluționa de către instanțele judecătorești din București.

b) disputele având alt obiect decât cel menționat la punctul a), se vor soluționa prin arbitraj ad-hoc, de către un tribunal arbitral format din 3 arbitri (fiecare parte urmand să desemneze câte un arbitru, iar al treilea urmand să fie ales de către cei doi arbitri numiți de părți), organizat în București. Părțile vor solicita asistența Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României. Prezentă clauza reprezintă acordul irevocabil al părților cu privire la solicitarea și obținerea asistenței Curții de Arbitraj în condițiile sus-menționate.

Limba care va fi folosită în audierile arbitrale va fi română.

17. COMUNICĂRI

17.1.a) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract, trebuie să fie transmisă în scris.

b) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

17.2. Comunicările dintre părți se pot face prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

17.3. Orice schimbare de adresa va fi comunicată imediat celeilalte Parti contractante.

18. DISPOZITII SPECIALE

18.1. CUMPARATORUL garanteaza protejarea drepturilor de proprietate intelectuala si industriala ale VANZATORULUI (inclusiv dreptul de autor). CUMPARATORUL se obliga sa protejeze, sa garanteze si sa despagubeasca VANZATORUL pentru orice revendicari, despagubiri, raspundere, costuri si taxe (inclusiv de tribunal si avocati), pretinse de orice terta parte, cu privire la produsele, patentul, marca inregistrata sau violarea dreptului de autor sau folosirea necorespunzatoare a secretului comercial.

18.3. Executarea/îndeplinirea obligațiilor VANZATORULUI este afectată de condiția ca o astfel de executare/îndeplinire să nu fie împiedicată de impedimente întemeiate pe motive privind cerințele legale naționale și/sau internaționale, în special (dar fără a se limita la) prevederi de control al exporturilor.

18.4. Dacă CUMPARATORUL transferă către o terță parte bunuri (hardware și/sau software și/sau tehnologie, precum și documentația aferentă, indiferent de modul de furnizare) livrate de VANZATOR sau lucrări și servicii (inclusiv toate tipurile de suport tehnic) efectuate de către VANZATOR, și respectivă terta parte se afla în afara teritoriului național unde bunurile / serviciile au fost livrate / prestate, CUMPARATORUL trebuie să respecte toate reglementările naționale și internaționale aplicabile privind controlul (re)exportului. În orice caz, CUMPARATORUL va respecta reglementările de control al (re)exportului din Republica Federală Germania, Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii.

18.4.1. Dacă i se solicită efectuarea verificărilor de control la export, CUMPARATORUL, la cererea VANZATORULUI, va furniza prompt acestuia toate informațiile referitoare la un anumit client final, destinația și utilizarea mărfurilor, lucrărilor și serviciilor furnizate de VANZATOR, precum și orice restricții de control al exporturilor existente.

18.4.2. CUMPARATORUL va despăgubi și apăra VANZATORUL de și împotriva oricărei cereri, proceduri, acțiuni, amenzi, pierderi, costuri și daune care decurg din sau legate de orice nerespectare a reglementărilor de control al exportului de către CUMPARATOR și CUMPARATORUL va despăgubi VANZATORUL pentru toate pierderile și cheltuielile rezultate din acestea, cu excepția cazului în care o astfel de nerespectare nu a fost cauzată din vina CUMPARATORULUI. Această dispoziție nu implică o modificare a sarcinii probatorii.

18.5. Prin prezentul document, CUMPARATORUL declară și garantează că:

- i) este pe deplin informat cu privire la conținutul prezentului contract și efectele sale, identitatea și calitatea părților, obiectul și natura contractului, precum și a obligațiilor sale asumate, împrejurările esențiale ale încheierii contractului;
- ii) este informat cu privire la oricare și toate dispozițiile legale aplicabile și, în caz contrar, își asumă întregul risc legat de lipsa unei astfel de informări;
- iii) la data semnării contractului, nu este într-o stare de necesitate, astfel cum este definită de Codul civil;
- iv) deține întreaga experiență și cunoștințele necesare pentru executarea prezentului Contract;
- v) este solvabil la data semnării prezentului contract și se presupune că situația sa nu se va deteriora în timpul executării contractului;
- vi) termenele ce afectează obligațiile care îi revin în temeiul contractului sunt rezonabile, acestea nu reprezintă o obligație excesiv de dificil de îndeplinit și nu se presupune că vor deveni astfel în timpul executării contractului;
- vii) nu își va exercita drepturile într-un mod abuziv și înțelege că un astfel de abuz ar putea duce la plata unor daune;
- viii) nu are cunoștința de niciun motiv care l-ar împiedica să intre în acest acord sau să își execute obligațiile contractuale.

18.6. CUMPARATORUL sustine și garantează faptul că, referitor la prezentul Contract, împreună cu toți directorii, funcționarii și angajații vor respecta întreaga legislație și toate regulamentele privind anticorupția, nu vor comite acte de mituire a Funcționarilor Publici și vor respecta toate acestea pe întreaga durată a prezentului Contract, depunând toate eforturile pentru a se asigura de faptul că orice intermediar, subcontractor sau alt reprezentat al lui se va supune aceluiași principii.

18.7. Toate referințele CUMPARATORULUI cu privire la Siemens Healthcare SRL (materiale promotionale sau scrise, etc) se vor face pe baza acordului scris al VANZATORULUI. Sub rezerva revocării în orice moment, CUMPARATORUL îi va fi permisă folosirea mărcii înregistrate Siemens Healthcare SRL și ale altor mărci înregistrate în numele VANZATORULUI pentru motive promotionale și publicitare, numai sub condiția ca CUMPARATORUL să respecte și aplice toate directivele și regulamentele VANZATORULUI și să folosească aceste mărci numai în modalitățile expres autorizate în scris de către VANZATOR. La rezilierea acestui Contract, CUMPARATORUL se obliga să înceteze imediat să folosească în orice fel numele Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL și mărcile înregistrate Siemens Healthcare SRL. CUMPARATORUL garantează protejarea drepturilor de proprietate intelectuală și industrială ale VANZATORULUI (inclusiv dreptul de autor).

19. DISPOZITII FINALE

19.1. Contractul intra in vigoare la data semnarii de catre ambele parti contractante si va fi interpretat conform legilor din România.

19.2. Prezentul Contract se completeaza cu "Termenii si Conditii Generale pentru Furnizarea de Produse si/sau Servicii" de catre Siemens Healthcare SRL din Decembrie 2011 (Anexa 1), care fac parte integranta din prezentul Contract.

19.3. Derularea Contractului se va face tinând cont de modificarile intervenite în legislatia romana.

19.4. In cazul in care una din prevederile Contractului este nula, inaplicabila sau lipsita de efecte din motive legale, aceasta nu va afecta valabilitatea contractului. In aceasta situatie, partile vor decide printr-un act

additional inlocuirea acestei prevederi cu o prevedere valabila cu un continut echivalent.

19.5. Partile isi exprima acordul expres cu privire la clauzele art. 8.1, art. 8.2, art. 8.5, art. 11.1, art. 11.3, art. 11.4, art. 11.5, capitolului 13 si a capitolului 16 din prezentul contract, precum și a efectelor lor juridice.

19.6. Partile declara ca toate prevederile prezentului contract au fost negociate de parti cu buna credinta. Prezentul Contract reprezintă intregul acord al Partilor cu privire la obiectul sau la orice alte elemente ale acestuia. Acesta înlocuiește toate acordurile anterioare, comunicările, propunerile, schițele și declarațiile verbale sau scrise cu privire la obiectul său.

Prezentul Contract (incluzand Anexa 1) a fost încheiat la sediul VANZATORULUI, in 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

VANZATOR

SIEMENS HEALTHCARE SRL

Director General

CUMPARATOR

Institutul De Boli Cardiovasculare Timisoara

Manager  Director financiar contabil,

Prof.Dr. Luca Constantin Tudor  Ec. Bojin Aurora

Serviciu Intern  Birou Administrativ

Ing. Achim Alin

Viza CFP  Comp. Achizitii

Ec. Cioc Adrian  Ing. Buzgau Ovidiu

la CONTRACTUL DE VANZARE-CUMPARARE NR.

Termeni și Condiții Contractuale Generale pentru Furnizarea de Produse și/sau Servicii de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL Healthcare SRL Decembrie 2011

1. Aplicabilitate

1.1. Acești Termeni și Condiții Generale se aplică tuturor contractelor de furnizare de produse și servicii încheiate între Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL SRL (în calitate de furnizor), denumit în prezentul document **Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL Healthcare SRL** și partenerii săi de afaceri (în calitate de cumpărători), denumiți în prezentul document **Partener**.

1.2. Partenerul și Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL vor fi denumiți în mod colectiv în prezentul document **Parti**.

2. Software: licența, dreptul de utilizare

2.1. În cazul în care produsele/serviciile acceptate includ furnizarea de software, acesta va fi furnizat în format electronic, care poate fi citit prin mijloace electronice. Orice cerere de furnizare a codului sursă este exclusă.

2.2. Partenerul va avea dreptul neexclusiv de a utiliza software-ul livrat de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL doar dacă acesta va fi utilizat în limita parametrilor conveniți și cu echipamentul convenit.

Dreptul va fi utilizat exclusiv de către Partener și nu poate fi cesionat. În cazul în care software-ul este instalat într-o rețea, o licență trebuie să fie obținută pentru fiecare utilizator.

2.3. Partenerul trebuie să se asigure de și garantează, fără limită de timp, faptul că softwareul furnizat, inclusiv copiile și documentația corespunzătoare nu vor fi dezvaluite unor terți, nici editate și modificate, fără acordul expres scris prealabil al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL. Dacă Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL respinge, în scris, transferul oricărui astfel de drepturi către terți, Partenerul se obligă să realizeze punerea în aplicare a acestei clauze în cazul terților. Este strict interzisă copierea produselor software de către Partener. Partenerul nu va avea dreptul de a înlocui, șterge sau modifica software-ul sau parti ale acestuia. Partenerul nu va avea dreptul de a șterge codul alfanumeric, marca, notele referitoare la protecția drepturilor de proprietate intelectuală.

2.4. Software-ul este protejat de drepturile de proprietate intelectuală și de drepturile de autor. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL își rezervă de asemenea orice drepturi de proprietate industrială și/sau de autor pentru software-ul, pentru documentele, schițele și toate celelalte concepte dezvoltate de know-how, care sunt protejate de aceste drepturi.

2.5. Nerespectarea termenilor și condițiilor contractuale din prezentul document vor implica răspunderea Partenerului de a plăti toate daunele, costurile, etc. asociate, fără nici o limitare.

3. Oferta

3.1. Oferta Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL ("**Oferta**") este valabilă numai în perioada de timp menționată în

Oferta. Dacă nicio perioadă de timp nu este specificată în Oferta, Oferta este valabilă pentru maxim 15 zile de la data emiterii unei astfel de Oferte. Oferta poate fi acceptată numai în

mod expres, în perioada sa de valabilitate sa și numai după ce termenii și condițiile convenite de către parti sunt semnate.

3.2. Partenerul se obligă să pastreze confidențialitatea Ofertei și a documentelor aferente.

Niciunul dintre documentele incluse în oferte și în celelalte documente aferente prezentate

Partenerului nu pot fi transferate, copiate sau dezvaluite unor terți, fără acordul expres, prealabil, scris, al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL. Acestea vor fi returnate imediat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL la finalizarea contractului, precum și în orice moment în timpul executării contractului, la cerere, și în cazul în care Oferta nu este acceptată, la cererea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL.

4. Încheierea contractului. Documentele contractuale

4.1. Contractul nu se va considera încheiat între Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL și Partener decât dacă prezentele termeni și condiții generale sau alți termeni și condiții contractuale (fiecare dintre acestea fiind denumite în continuare „**Contractul**”) se agreează în scris și se semnează de către Parti.

Nici acordul Partilor și nici contractul nu se va considera încheiat decât dacă obiectul și

pretul sunt determinate într-unul dintre Documentele Contractuale. Contractul va reprezenta

întregul acord al Partilor cu privire la obiectul sau și va prevala și va include toate documentele și acordurile anterioare, confirmările, angajamentele, garanțiile adoptate în scris sau verbal de către și între Parti. Partile sunt îndreptățite doar la drepturile și solicitările

care sunt expres prevăzute în Contract și anexele sale.

4.2. Ca urmare la Oferta transmisă de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, după caz, în funcție de termenii și condițiile

Ofertei, Partenerul va emite o acceptare a Ofertei („**Acceptare**”) și, în funcție de cerințele

contractului semnat, Partenerul poate emite o comandă corespunzătoare Ofertei („**Comanda**”), iar la randul sau Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL emite o confirmare a comenzii - „**Confirmarea Comenzii**”.

4.3. În funcție de caz, Oferta, Contractul, și dacă există, Acceptarea, Comanda, ,

Confirmarea scrisă a Comenzii, după cum este cazul, și Contractul vor reprezenta **Documentele Contractuale**.

4.4. Oferta care are prezentele termeni și condiții generale atasate este emisă în condițiile prezentului document și ca urmare Acceptarea se va face luând în considerare prezențele

termene și condiții contractuale.

4.5. Acești Termeni și Condiții Generale reprezintă parte integrantă a contractului dacă acest document este semnat de către Parti. Prin semnarea contractului, Partenerul acceptă

Termeni și Condiții Generale, în cazul în care sunt comunicate în prealabil și anexate la Contract.

4.6. Datele incluse în cataloage, fișe de date, etc., precum și alte informații scrise sau verbale și comunicări se aplică numai dacă acestea sunt în mod expres menționate în unul

din Documentele Contractuale.

5. Preturi. Scopul furnizării

5.1. Preturile sunt Ex Works și nu contin ambalarea, asigurarea și orice alte costuri suplimentare (depozitarea, verificarea de către terțe parti etc.). Taxa pe valoare adăugată va

fi adăugată la pretul stabilit la nivelul aplicabil în momentul facturării. Pretul reprezintă un element esențial al contractului. Dacă Partile nu agreează altfel, se vor aplica preturile de livrare la fabrică (Ex Works) pentru Depozitul Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL din București, exclusiv TVA. Dacă se înregistrează orice taxe, impozite sau alte cheltuieli în legătură cu livrarea, acestea vor fi suportate de către Partener.

5.2. Dacă, din motive neprevăzute la data Confirmării Comenzii, preturile de achiziție corespunzătoare pentru bunurile, serviciile și echipamentele necesare pentru executarea Ofertei facute de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL vor crește față de data Ultimului Document Contractual Semnat, înainte de livrarea sau de executarea obligațiilor Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL își rezervă dreptul de a ajusta pretul oferit în consecință. Partenerul este de acord în mod expres prin prezentul document să preia întregul risc al modificării acestor preturi de achiziție. În cazul în care o astfel de modificare se produce în timpul executării obligațiilor Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, modificarea se va aplica numai pentru livrările/execuțiile care vor fi efectuate ulterior, începând cu momentul modificării.

5.3. În cazul în care o Comandă se referă la produse/servicii sau include elemente care nu corespund Ofertei, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL își rezervă dreptul de a considera această Comandă ca o cerere de ofertă și, prin urmare, să emită o nouă ofertă modificată pentru produsele/serviciile solicitate. Se va considera ca orice comandă ce include o modificare a oricărei caracteristici/ oricărui element menționat în Oferta nu este corespunzătoare Ofertei.

5.4. Obținerea confirmărilor necesare ale autorității și a oricărui alte autorizații necesare pentru semnarea Documentelor Contractuale este în sarcina Partenerului.

5.5. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL este obligata doar de ceea ce este in mod expres asumat in scris si nicio obligatie suplimentara nu poate fi presupusa ca parte din responsabilitatile sale.

5.6. In cazul in care nu este altfel stipulat in contract, Partenerul va furniza pe propria cheltuiala:

- a. toate lucrarile de impantantare si de constructie in afara obligatiilor de furnizare asumate
- de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , inclusiv forta de munca, materialele de constructie si unelte;
- b. echipamentul si materialul pentru asamblarea si punerea in functiune, cum ar fi schele,
- echipamente de ridicare si alte dispozitive, precum si sigurantele si lubrifiantii;
- c. energia si apa la punctul de utilizare, inclusiv conexiunile, sistemele de incalzire si iluminare;
- d. camere uscate corespunzatoare care pot fi incuiate langa locatie pentru depozitarea utilajelor si a uneltelor, precum si camere de relaxare si grupuri sanitare pentru angajatii Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in apropierea locatiei de lucru, precum si echipamente de protectie conform dispozitiilor legale in vigoare.

5.7. Inainte de inceperea lucrarilor, Partenerul se va asigura ca:

- a. toate informatiile solicitate cu privire la locatie, inclusiv, dar fara limitare la energia electrica, sursa de alimentare cu apa si alte caracteristici mentionate la punctul 5.6 de mai sus, sunt puse la dispozitia Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL ;
- b. orice activitati de pregatire sunt finalizate;
- c. locatiea de lucru are drumuri de acces si teren nivelat corespunzator pentru inceperea lucrarilor;
- d. toate echipamentele si materialele necesare conform celor mentionate la punctul 5.6 de mai sus sunt disponibile.

6. Termenul de livrare. Penalitati de intarziere

6.1. Cu exceptia cazului in care s-a convenit in alt mod conform Contractului, termenul de livrare va incepe numai dupa ce toate activitatile de pregatire asumate de Partener (inclusiv, dar fara limitare la cele mentionate la punctele 5.6 si 5.7 de mai sus) sunt indeplinite, dupa cum urmeaza:

- a. incepand cu data de Confirmare a Comenzii, daca exista o Comanda (cu conditia ca contractul sau termenii si conditiile generale sa fie semnate de catre Partener);
- b. in cazul in care nu a fost emisa nicio Confirmare a Comenzii, incepand cu data la care Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL primeste plata in avans, daca este cazul;
- c. in cazul in care nu a fost emisa nicio Confirmare a Comenzii si nu a fost convenita plata unui avans, incepand cu data semnarii Ultimului Document Contractual;
- d. pentru serviciile prestate intr-o anumita locatie (alta decat locatiea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL), incepand cu data cand Partenerul preda locatiea respectiva catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

6.2. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL este exonerata de orice raspundere, inclusiv dar fara a se limita la penalitati si daune, pentru incalcarea termenului de livrare in cazul in care o astfel de incalzcare este cauzata de intarzierea eliberarii permiselor/autorizatiilor necesare si a altor documente similare de catre autoritatile publice, in cazul in care aceste permise/autorizatii sau documente similare sunt necesare pentru executarea Contractului. Aceeasi situatie este aplicabila si in cazul in care Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu primeste furniturile necesare pentru indeplinirea obligatiilor in termenul stabilit, iar acest lucru nu s-a petrecut din vina sa.

6.3. In cazul in care partile contractante au stabilit plata de penalitati pentru intarzieri pe baza unui document separat care face parte din Documentele Contractuale, acestea vor fi

platite in conformitate cu urmatoarele reguli: orice intarziere in executarea obligatiilor din

vina exclusiva a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va indreptati Partenerul sa pretinda penalitati cu o valoare maxima de 0,06% din valoarea respectivei livrari intarziate, pentru fiecare zi de intarziere, fara a se

depassi limita maxima globala de 5% din valoarea respectivei livrari intarziate (indiferent de durata intarzierii). In caz de intarziere, Partenerul nu poate pretinde daune suplimentare. Penalitatile de intarziere mentionate mai sus reprezinta singurul remediu pentru intarzierea

unei obligatii asumate de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

6.4. Termenul de plata convenit pentru produsele/serviciile mentionate in Documentele Contractuale nu se vor aplica pentru alte comenzi sau oferte, indiferent daca acestea sunt

legate de obiectul principal de livrare/executare a acestor Documente Contractuale.

6.5. In cazul in care Partile nu au convenit niciun termen de livrare, termenul de livrare va fi

unul rezonabil, care nu va putea fi mai mic de 15 zile calendaristice.

6.6. In cazul in care expedierea sau livrarea este intarziata sau perioada de proba este intarziata, ca urmare a solicitarii Partenerului, cu mai mult de doua saptamani dupa notificarea privind disponibilitatea pentru livrare trimisa de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL poate

percepe Partenerului un cost de depozitare de 0,5% din pretul articolelor respective, pentru

fiecare luna suplimentara de intarziere inceputa.

6.7. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL are dreptul de a utiliza subcontractanti pentru livrarile sale.

6.8. Livrarile parțiale si confirmarile parțiale de receptie vor fi acceptate iar Partile vor fi tinute

de acestea, dar acestea nu vor exonera Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL de raspunderea pentru intregul obiect al livrării.

6.9. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va fi obligata sa respecte termenul de livrare daca a primit in timp util de la Partener toate licentele si autorizatiile necesare si documentele care trebuie furnizate de catre acesta, locatiea necesara a fost pusa la dispozitia sa de catre Partener, iar Partenerul si-a indeplinit toate obligatiile ce-i reveneau. In caz contrar termenul de livrare se va extinde corespunzator.

7. Locul de livrare. Transferul dreptului de proprietate si riscurilor. Receptie

7.1. Pentru livrarile de produse, locul de livrare va fi Ex Works conform regulilor Incoterms

2010 la depozitul Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL din Bucuresti. Aceasta regula se aplica indiferent daca livrarea implica servicii de instalare. In cazul in care Partenerul intentioneaza sa vanda produsele cumparate de la Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in regiuni aflate sub embargo, acest lucru va necesita acordul scris expres prealabil al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

7.2. Pentru servicii, locul de livrare/receptie trebuie sa fie locul in care serviciul respectiv trebuie sa fie prestat, in conformitate cu Documentele Contractuale.

7.3. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va ramane proprietarul produselor/serviciilor pana la plata integrala a pretului, a penalitatilor si a altor costuri asociate si a daunelor datorate de catre Partener in legatura

cu produsul/serviciul. Pe perioada retentiei dreptului de proprietate, Partenerul autorizeaza

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru a notifica sau a inregistra acest drept/titlu in registrele sau evidentele

pastrate de autoritatile publice cu privire la respectivele articole furnizate si pentru a indeplini toate formalitatile cu privire la acest aspect si va oferi tot sprijinul si toate informatiile necesare in acest sens.

7.4. Pe durata retentiei dreptului de proprietate, in conformitate cu articolul 7.3 de mai sus,

Partenerul nu poate sa foloseasca produsul drept gaj sau garantie sau sa il revanda.

Prin exceptie, revanzarea va fi posibila numai pentru distribuitori in cursul normal al activitatii

lor si numai in conformitate cu prevederile Codului civil cu privire la vanzarea de bunuri

proprietatea unei terte parti si in conformitate cu urmatoarele conditii:

SIEMENS HEALTHCARE SRL HEALTHCARE SRL SRL Romania 2

a) sub conditia ca distribuitorul sa primeasca plata integrala de la clientul sau la executarea contractului sau

b) sub conditia ca transferul de proprietate catre client sa fie realizat la plata pretului integral

de catre client in favoarea Partenerului.

In cazul in care revanzarea produselor aflate in proprietatea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL este realizata cu

incalzcare a conditiilor mentionate mai sus, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL isi rezerva dreptul de a rezilia contractul

cu Partenerul si de a solicita despagubiri egale cu pretul datorat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL de catre Partener pentru produsele/serviciile respective.

In cazul revanzarii pe durata retentiei dreptului de proprietate, este exclusa raspunderea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL fata de proprietarii ulteriori/cumparatorii produsului respectiv, altii decat Partenerul

insusi. Este exclusa orice raspundere a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru orice daune in cazul in care

contractul cu Partenerul este reziliat sau dreptul de proprietate nu mai este transferat Partenerului din cauza unei incalcarii a unei obligatii asumate de catre Partener.

7.5. Obligatia de livrare se considera indeplinita la momentul la care produsul este predat

transportatorului sau reprezentantilor Partenerului si acestia semneaza documentul de predare/livrare corespunzator, dupa caz. Receptia unui serviciu este considerata indeplinita

la momentul semnarii procesului-verbal de receptie.

7.6. Partenerul preia toate riscurile legate de produsele livrate/serviciile prestate in momentul livrării.

7.7. Partenerul nu poate refuza semnarea documentului de predare sau a procesului-verbal de receptie in mod nejustificat. Daca Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL

notifica Partenerul cu privire la faptul ca toate obligatiile sunt indeplinite si livrarea/receptia este iminenta si Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu primeste un refuz

justificat în termen de 5 zile calendaristice, receptia/livrarea este considerată efectuată în ultima zi a acestui termen. În orice caz receptia / livrarea se va considera efectuată de îndată ce obiectul livrării sau lucrărilor este pus în funcțiune sau în operare/ utilizare comercială.

7.8. Partenerul nu va refuza primirea produselor din cauza unor deficiențe minore.

8. Facturare, Plata

8.1. Dacă nici o condiție de plată nu a fost stabilită în Oferta și, respectiv, prin Contract, atunci plata se va efectua după cum urmează: o treime din prețul contractului va deveni exigibilă la primirea Confirmării comenzii sau, în cazul în care nu există o astfel de confirmare, la semnarea Contractului, o treime la scurgerea a jumătate din termenul de livrare, iar restul de o treime la data livrării/executării tuturor produselor/serviciilor. În cazul în

care Contractul este îndeplinit înainte de scurgerea a jumătate din termenul de livrare, cea

de-a doua și a treia data scadentă vor deveni exigibile imediat.

8.2. Plata prețului, precum și condițiile de plată sunt considerate o obligație contractuală esențială. Plata prețului va fi efectuată de către Partener prin ordin de plată în contul bancar

al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL la data convenită de către părți, indiferent de data transferării dreptului de

proprietate.
8.3. Facturile pro-forma emise de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL declanșează obligația de efectuarea a plății în conformitate cu condițiile de plată stabilite în Contract sau în acești Termeni și Condiții

Generale, în mod similar cu facturile finale.

8.4. Dacă prețul este exprimat în Euro, produsele/serviciile vor fi facturate de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL în echivalentul în lei corespunzător valorii lor în euro agreată de Partener. Facturarea se va realiza la cursul de schimb EUR/RON, stabilit de Banca Națională a României ("Cursul de

schimb") din data emiterii facturii. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va avea dreptul de a emite facturi pentru livrări/prestări de servicii parțiale.

8.5. Partenerul nu va avea dreptul de a refuza efectuarea plăților pe baza unor solicitări de garanții sau din orice alt motiv.

8.6. Se va considera că plata este efectuată în ziua în care Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL primește sumele respective în contul său. Compensarea plăților nu este posibilă fără aprobarea scrisă expresă prealabilă a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL. Doar sumele necontestate pot fi compensate. Primirea unei facturi din partea Partenerului nu reprezintă acceptanța unei pretenții sau unui cost de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL.

8.7. În cazul în care diferența Cursului de schimb din data primirii plății în contul Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL față de data facturării depășește 2%, atunci această diferență va fi facturată de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL și

plătită de Partener.
8.8. În cazul în care Partenerul întârzie orice plată convenită timp de mai mult de 5 zile (inclusiv diferența de curs de schimb menționată la pct 8.7 de mai sus), Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, fără ca

dreptul său să fie afectat în vreun fel, va avea dreptul:

a) Să amâne îndeplinirea propriilor obligații, până la efectuarea plății respective și să beneficieze de o prelungire corespunzătoare a termenului de livrare;

b) Să declare exigibile toate creanțele neachitate rezultate din aceasta sau orice altă tranzacție încheiată cu Partenerul și să primească de la Partener, pentru toate sumele datorate de către Partener, începând de la data scadenței respective, penalități de 0,06% pentru fiecare zi de întârziere. Penalizările vor fi plătite de către Partener în termen de cel

mult 5 (cinci) zile de la data primirii facturii corespunzătoare.

8.9. Alte costuri legate de recuperarea sumelor datorate de către Partener, precum cele pentru avertizare, reconciliere, onorariile avocatilor sau orice alte costuri vor fi plătite de

către Partener în termen de 5 zile de la primirea declarației costurilor de la Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL. O astfel de declarație a costurilor poate fi actualizată de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, în funcție de costurile efective suportate în legătură cu întârzierea.

8.10. În cazul în care Partenerul nu face plată la data scadenței, toate drepturile Partenerului

rezultate din transferul către terți a produselor primite de la Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL vor fi transferate către

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL în termen de 15 zile de la data scadenței, chiar dacă acestea au fost prelucrate, transformate sau amestecate. Partenerul este obligat să notifice, în acest sens, toate

partii interesate, în termen de 20 de zile de la data scadenței.

8.11. În plus față de penalitățile de mai sus, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL are dreptul de a pretinde daune până la recuperarea integrală a întregului prejudiciu provocat de încălcarea obligației asumate de

Partener.

9. Garanții și garanție pentru defecte

9.1. Sub condiția ca Partenerul să respecte obligațiile sale de plată și ca defectele să nu fie

cauzate de comportamentul Partenerului sau de utilizarea incorectă sau de încălcarea instrucțiunilor de utilizare, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL se angajează să ofere garanție pentru defectele care au

existat în momentul predării/primirii sau la momentul în care riscurile s-au transferat Partenerului, oricare din ele este primul, și care nu erau cunoscute de către Partener, constând într-o eroare de proiectare, de material sau de execuție.

9.2. Obligația de garanție asumată de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL constă fie în repararea defectului, fie înlocuirea produsului sau serviciului afectat de defect. Partenerul agreează ca cele de mai sus reprezintă singurele remedii ce pot fi solicitate de la Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL în cadrul obligației de garanție asumată prin prezentul. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL își rezervă dreptul de a alege una dintre

modalitățile de mai sus pentru a îndeplini obligația de garanție.

9.3. Lucrările de reparație se vor efectua, prin excepție de la prevederile legale, într-un termen rezonabil ce se va agreea de către Partener de la caz la caz. Lucrările de reparație realizate într-un termen mai scurt decât cel convenit, chiar repetitiv, nu vor fi considerate o

practică și nu pot fi invocate de către cealaltă parte în scopul modificării acestor termene.

9.4. Garanția nu acoperă specificațiile tehnice menționate în cataloage, fișe de date sau documente publicitare care nu au fost incluse în Documentele Contractuale.

9.5. Termenul de garanție pentru defecte, inclusiv defecte recurente, existente la livrare, este de 12 luni de la livrare, dacă Partenerul nu convine altfel. Termenul de garanție nu va depăși

mai mult de 18 luni de la livrare, în niciun caz, indiferent de prevederile legale în vigoare, de numărul sau natura defectelor aparute și lucrărilor de reparație efectuate în legătură cu un anumit produs/serviciu.

9.6. Garanția este condiționată de notificarea în scris de către Partener a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL cu privire

la defectele ascunse și evidente (inclusiv pentru defectele care apar treptat), în termen de 2

zile lucrătoare de la apariția unor astfel de defecte. Partenerul va avea obligația de a dovedi

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL defectele existau la data livrării; în special, acesta trebuie să furnizeze Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL documentele și informațiile de care dispune în legătură cu defectul respectiv.

9.7. În cazul încălcării termenului prevăzut la articolul 9.6 al prezentului document, Partenerul pierde dreptul de a invoca răspunderea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL cu privire la defectul respectiv și

de a solicita remedierea/inlocuirea pe cheltuielile Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, precum și dreptul de a folosi procedurile legale pentru a solicita numirea unui expert în scopul verificării conformității

livrării sau sechestrului judiciar al produselor afectate sau efectuării oricărei solicitări în instanță pentru astfel de defecte. Partenerul declară în mod expres prin prezentul document și acceptă faptul că termenul-limită menționat mai sus, la articolul 9.6, nu reprezintă o obligație a cărei asumare sau executare este prea oneroasă sau dificilă.

9.8. Lipsa unei reacții a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL în ceea ce privește încălcarea termenului menționat la

articolul 9.6 din prezentul document nu va fi considerată drept o renunțare la beneficiul menționat de articolul 9.7 de mai sus.

9.9. Cheltuielile legate de eliminarea defectelor aparute în perioada de garanție

constituie responsabilitatea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, cu excepția celor legate de transport (de exemplu, pentru

instalare și dezinstalare, transport, eliminarea deșeurilor, durata de transport), care vor intra

în responsabilitatea Partenerului.

9.10. În cazul în care produsele sunt fabricate de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pe baza datelor de construcție,

desenelor sau altor specificații ale Partenerului, atunci responsabilitatea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, conform

contractului, acoperă doar executarea în conformitate cu specificațiile.

9.11. Garanția este valabilă numai în cazul în care produsele au fost manipulate și utilizate,

exploatate și întreținute în mod corect, în conformitate cu instrucțiunile emise de către Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL. Garanția nu acoperă defectele care nu sunt

cauzate din vina Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, care sunt legate de factorii externi ce nu sunt sub controlul Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, cum ar fi modificarea

caracteristicilor locației unde produsele/serviciile sunt utilizate, serviciul de instalare realizat

pentru produsele/serviciile respective de către o terță parte fără acordul scris prealabil al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare

ale Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL cu privire la condițiile de instalare, întreținere și exploatare/utilizare, utilizarea defectelor neadecvate aparute datorită materialului furnizat de către Partener. De asemenea, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va fi responsabilă

pentru daunele rezultate din acțiunile terților, fulgere, supratensiune și reacții chimice cu

substante care nu ar trebui sa vina in contact cu produsul livrat/obiectul serviciilor prestate de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , in timpul unei folosiri regulate, in conformitate cu natura si scopul lor.

Garantia nu acopera inlocuirea pieselor supuse uzurii. In plus, nicio raspundere pentru defect(e) nu acopera uzura normala, nici daunele rezultate dupa transferul riscului din cauza unei manipulari defectuoase sau neglijente, tensionarii excesive, materialului nepotrivit pentru exploatare, depozitarea necorespunzatoare, lucrarilor structurale defectuoase si astfel de influente despre care s-a presupus ca nu exista in conformitate cu contractul de cumparare.

9.12. Garantia va fi declarata invalida in cazul in care Partenerul in persoana sau un tert care nu are autorizatia expresa a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL efectueaza orice modificari sau punere in functiune a produselor livrate, fara acordul scris expres prealabil al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

9.13. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va avea nici o raspundere pentru produsele/serviciile livrate/prestate in favoarea Partenerului, fata de orice proprietari ulteriori ai produselor vandute.

9.14. Partenerul nu poate solicita rezilierea/ rezolutiunea contractului din cauza unor defecte, cu exceptia cazului in care defectele reduc valoarea produsului/serviciului afectat la zero si numai in cazul in care repararea sau inlocuirea produsului/ serviciului in cauza nu este posibila. Defectele recurente nu vor fi considerate ca reprezentand o neindeplinire a obligatiei de garantie a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL si ca urmare nu va conduce la rezilierea / rezolutiunea contractului.

9.15. Partenerul va informa imediat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL de orice actiune de urmarire sau de interventie din partea unui tert asupra subiectului livrarii.

9.16. In cazul unei reclamatii bazate pe sau care implica obligatia de garantie asumata de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , Partenerul va trimite in mod prompt catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL toate informatiile si documentele justificative necesare pentru indeplinirea obligatiei de garantie (inclusiv, dar nu limitat la accesul la informatie precum si la locatie, efectuarea de expertize, furnizand o copie a fiecarei notificari, comunicari primite de orice terta parte in legatura cu presupusa nerespectare a drepturilor sale etc.). In cazul unei reclamatii bazate pe aceasta presupusa nerespectare a unui drept al terrei parti, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va detine controlul exclusiv asupra strategiei de aparare si dreptul exclusiv de a ajunge la o intelegere si de a solutiona reclamatia. In cazul in care Partenerul nu respecta obligatiile de mai sus acesta va pierde dreptul de a invoca obligatia de garantie a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in respectiva privinta. Partenerul este de acord in mod expres ca orice raspundere aferenta garantiei sa reprezinte subiectul limitarii raspunderii convenite intre parti.

9.17. Partenerul nu va ridica nicio pretentie pentru daune in baza defectelor, cu exceptia cazului in care defectul este ascuns in mod fraudulos, intentionat sau din cauza neglijentei grave sau in cazul in care s-au produs, in mod direct, vatamari corporale ale personalului din cauza acestor defecte.

9.18. Partenerul va informa imediat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL cu privire la orice defecte sau riscuri de care are cunostinta in legatura cu produsele livrate sau serviciile prestate sau in legatura cu utilizarea acestora, indiferent daca aceste riscuri sau defecte au fost observate in timpul perioadei de garantie sau in afara acesteia, daca aceste riscuri si defecte au cauzat sau ar fi rezonabil pentru o persoana sa creada ca ar putea cauza incidente de sanatate si/sau securitate.

9.19. Orice alta raspundere a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL si reclamatii ale Partenerului altele decat cele mentionate in prezentul capitol 9 sunt excluse.

10. Rezilierea contractului. Clauze privind supravietuirea

10.1. Fara a aduce atingere celorlalte drepturi ale sale, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va avea dreptul de a rezilia/ rezolvi unilateral contractul intervenit intre Parti, in baza unei declaratii transmise in acest sens Partenerului, in cazul neexecutarii sau executarii defectuoase a obligatiilor asumate prin Documentele Contractuale.

10.2. Declaratia unilateral de reziliere / rezolutiune nu este irevocabila.

10.3. De asemenea, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va avea posibilitatea de a rezilia / rezolventa contractul intervenit intre Parti in baza unei simple notificari si fara interventia instantei si fara nicio perioada de gratie, in urmatoarele situatii:

a) In caz de indoiala cu privire la capacitatea de Partenerului de a-si indeplini obligatiile de plata;

b) In cazul in care Partenerul nu plateste suma convenita a avansului sau nu furnizeaza garantiile convenite, in timp util;

SIEMENS HEALTHCARE SRL HEALTHCARE SRL SRL Romania 3

c) In cazul mentionat la articolul 19.5 din prezentul document;

d) Daca Partenerul intarzie la plata mai mult de 60 de zile, precum si in cazul in care este convenit ca pretul sa fie platit in rate si doua sau mai multe rate nu sunt platite sau sunt platite cu o intarziere mai mare de 60 zile;

e) In cazul in care Partenerul nu respecta obligatiile asumate prin art 8.2, 8.7, 14.1 si 14.4 precum si alte obligatii asumate in baza Documentelor Contractuale.

10.4. In cazul in care Partenerul este in stare de faliment, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va avea dreptul de a rezilia Documentele Contractuale, pe baza notificarii de reziliere/ rezolutiune, fara a mai fi necesare alte formalitati sau interventia instantei de judecata. Simpla declansare a procedurii de faliment va reprezenta cauza de reziliere, fara a fi necesara vreo punere in intarziere.

10.5. Partenerul este indreptatit sa rezilieze/ rezolventeze Documentele Contractuale numai:

a) in caz de intarziere, daca valoarea maxima a penalitatilor de intarziere stabilite conform Clauzei 6.3 devine exigibila, un termen suplimentar rezonabil pentru livrare/executie a fost acordat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL si a expirat, iar Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL a refuzat sa plateasca penalitati de intarziere care depasesc valoarea maxima a penalitatilor de intarziere mentionate mai sus.

b) in cazul in care Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL a incalcat in mod grav si repetat Contractul si nu a remediat incalcarea intr-un termen rezonabil dupa primirea notificarii de reziliere a Partenerului, sub conditia ca Partenerul sa nu poata fi tinut in mod rezonabil sa continue Contractul.

10.6. Indiferent de cererile de despagubiri din partea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , in caz de incetare a Contractului, costurile serviciilor prestate/produselor livrate, total sau partial, precum si activitatile de pregatire realizate de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL vor fi rambursate de catre Partener conform Contractului. Acest lucru va fi valabil chiar daca livrarea sau serviciul nu a fost inca preluat de catre Partener. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL isi rezerva dreptul de a solicita restituierea produselor deja livrate, care sunt detinute de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , in conformitate cu articolul 7.3 de mai sus.

10.7. In caz de reziliere/ rezolutiune a Contractului, din orice motiv, urmatoarele articole din acesti Termeni si Conditii Generale vor supravietui: 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 20, 21, 22 si 23.

11. Raspundere. Intarziere

11.1. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va fi raspunzatoare pentru daunele provocate Partenerului din propria vina sau neglijenta. Partile convin ca actele sau faptele care nu pot fi prevazute sau controlate de catre o persoana diligenta nu pot fi considerate neglijenta grava. Partenerul are sarcina de a dovedi intentia sau neglijenta grava, in cazul in care acestea sunt invocate impotriva Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

11.2. In cazul nerespectarii de catre Partener a conditiilor referitoare la instalare, punere in functiune si utilizare (de exemplu, cele cuprinse in manualele de utilizare) sau conditiile de plata, orice solicitare de plata de daune formulata impotriva Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL este exclusa.

11.3. In orice caz, raspunderea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in temeiul Documentelor Contractuale este limitata la 5% din pretul convenit cu Partenerul.

11.4. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va fi raspunzatoare pentru daune speciale, indirecte, accidentale, subsecvente sau punitive (inclusiv, fara a se limita la orice daune cauzate de incheierea activitatii, pierderile de profit sau venituri, pierderi de productie, costuri de capital sau pierderea drepturilor de utilizare a proprietatilor sau capitalului, pierderi de date, pierdere de profit sau interes, pierdere de oportunitati sau beneficii neobtinute etc.), in pofida faptului ca Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL a fost avertizata in orice fel, despre posibila aparitie a unor astfel de daune si solicitari.

11.5. Partenerul se va afla in intarziere automata in caz de incalcare a oricareia dintre obligatiile sale contractuale, in special, dar fara a se limita la obligatiile sale de plata. Partenerul va fi in intarziere automata la data exacta la care obligatiile care ii revin ar fi trebuit sa fie realizate in conformitate cu dispozitiile Documentelor Contractuale.

11.6. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va fi considerata ca fiind in intarziere pana cand Partenerul nu trimite o notificare speciala in ceea ce priveste incalcarea de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL a obligatiilor sale contractuale. O astfel de notificare trebuie sa stipuleze intotdeauna o perioada de remediere

rezonabila, pe durata careia Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va avea dreptul sa isi execute obligatiile.

11.7. Partenerul accepta ca orice limitare a raspunderii agreata prin Documentele Contractuale se va aplica si in beneficiul subcontractorilor, angajatilor, directorilor si agentilor

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL .

11.8. Orice raspundere a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in baza Documentelor Contractuale va inceta la expirarea perioadei de garantie maxime agreate de Parti.

12. Confidentialitate. Protectia datelor

12.1. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL si Partenerul vor pastra confidentiale fata de terte parti toate informatiile (inclusiv orice modele, profile, desene, forme, instrumente, materiale, etc.) si orice tip de

documente comunicate in mod direct sau indirect, indiferent de format, bazate pe sau in legatura cu Documentele Contractuale ("**Informatiile**"). Ambele parti se angajeaza sa furnizeze angajatilor sau agentilor lor acces la informatii doar pe baza de stricta necesitate si

sa instruiasca respectivii angajatii sau agentii cu privire la obligatia de confidentialitate. Aceasta obligatie este esentiala pentru acesti termeni si conditii.

12.2. Informatiile nu vor fi nici dezvaluite unor terte parti, nici utilizate in orice alte scopuri

decat cele convenite prin Contract si vor fi protejate impotriva accesului neautorizat. In cazul

in care Partenerul nu respecta aceasta obligatie, acesta se obliga sa plateasca Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL despagubiri.

12.3. Partile nu sunt supuse prezentei obligatii de confidentialitate daca informatiile:

(a) sunt sau devin, in general, disponibile publicului altfel decat ca urmare a oricarei incalcarii a obligatiilor asumate prin prezentul document;

(b) sunt solicitate uneia dintre parti, pe baza unui mandat valabil, de catre o autoritate publica competenta si respectarea unei astfel de solicitari reprezinta o obligatie legala pentru partea respectiva;

(c) au fost cunoscute sau sunt primite de la o terta parte in mod legal fara obligatia de a le

pastra ca si confidentiale sau au fost dobandite sau dezvoltate independent si inainte de data obligatiilor asumate prin prezentul document.

12.4. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu poate fi considerat raspunzator in nici un fel pentru niciun cost sau cheltuiala suportata pe baza Informatiilor furnizate, altfel decat pentru obiectul livrarii/ executiei.

12.5. Cu exceptia documentelor care fac parte din obiectul livrarii/executiei, Partenerul va

returna, la solicitarea Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , toate informatiile pe care le poseda fara a pastra nicio copie a acestora, sub orice forma ar fi (inclusiv in format electronic). Toate informatiile care nu pot

fi returnate vor fi distruse.

12.6. In cazul in care datele personale de identificare sunt cunoscute sau prelucrate, ambele parti se obliga sa ia toate masurile tehnice si organizatorice necesare pentru a proteja astfel de date si pentru a respecta in totalitate legislatia aplicabila.

13. Modificari. Schimbarea legislatiei

13.1. Contractul, precum si acesti termeni si conditii nu pot fi modificate decat printr-un act

additional scris. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL poate sa propuna modificarea acestor Termeni si Conditii Generale

Contractuale in orice moment si sa notifice Partenerul in acest sens. Modificarile si completările vor fi comunicate Partenerului in forma scrisa, prin posta electronica, fax sau in

orice alt mod.

13.2. Lipsa de reactie a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in ceea ce priveste orice neexecutare sau executare cu

intarziere a obligatiei sale de catre Partener, precum si orice act sau fapt emis sau realizat

de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va fi considerata o practica stabilita intre parti, pe baza careia Documentele Contractuale pot fi interpretate sau modificate, cu exceptia cazului in acest

lucru este declarat in mod expres si convenit de catre parti.

13.3. In cazul in care Partenerul nu raspunde la aceste modificari in termen de 7 zile de la

primirea notificarii cu privire la modificari, acestea vor fi considerate acceptate.

13.4. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu isi asuma riscul unor schimbări ale cerintelor legale. Modificarile cerintelor

legale pot genera o activitate suplimentara si, in consecinta, costuri suplimentare pentru Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL si intarzieri in livrarea produselor/serviciilor. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu poate fi considerata

raspunzatoare pentru aceste intarzieri si isi rezerva dreptul de a factura aceste costuri suplimentare Partenerului, inclusiv, dar fara a se limita la costul de suspendare a lucrarilor/livrării, intretinerii, costurile legate de personal, etc.

14. Drepturile de proprietate intelectuala

14.1. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL isi rezerva toate drepturile si titlul asupra documentelor, informatiilor, cunostintelor, modelelor, proiectelor, solutiilor, software-urilor etc. ("**Informatiile**") furnizate,

inclusiv dar nelimitat la toate drepturile de proprietate intelectuala si industriala in legatura cu

aceste informatii. Partenerul are dreptul (neexclusiv) sa utilizeze Informatiile nemodificate,

doar daca nu se specifica in mod expres altceva in scris de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL . In particular,

Partenerul nu va avea dreptul de a reproduce sau de a copia Informatiile sau parti ale acestora. Drepturile Partenerului de a utiliza Informatiile pot fi transferate doar cu

acordul scris prealabil al Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL . Daca nu se specifica altceva in contract, pretul convenit platit de

Partener catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL include dreptul de utilizare a Informatiilor conform celor stipulate anterior.

14.2. In cazul in care o terta parte formuleaza cereri legitime impotriva Partenerului in baza

unei pretinse incalcarii a unor drepturi de proprietate intelectuala sau industriala ("**DPI**") de

catre produsele sau serviciile furnizate de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va raspunde fata de Partener dupa cum urmeaza:

a) Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , la discretia si pe cheltuiala sa, va putea fie: (i) sa obtina un drept de utilizare a

DPI relevant in legatura cu produsele si serviciile furnizate, (ii) sa modifice produsele si serviciile astfel incat acestea sa nu incalce un DPI, (iii) sa inlocuiasca partea care incalca

DPI. Daca, in opinia Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , niciuna din optiunile anterioare nu este in mod rezonabil

posibila, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va prelua inapoi produsele / serviciile livrate care produc incalcarea DPI si

va rambursa Partenerului pretul primit pentru acestea.

b) Obligatia Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in baza lit. a) de mai sus este conditionata de urmatoarele: (i)

Partenerul a notificat imediat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL in scris cu privire la cererile formulate de terta parte si

a furnizat Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL o copie a fiecarei comunicari, notificari sau a oricarei actiuni in legatura

cu pretinsa incalcare, (ii) Partenerul nu va face nicio recunoastere a incalcarii si va acorda

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL autoritatea, informatiile si asistenta necesare pentru a formula aparari sau a

incheia tranzactii cu privire la respectiva cerere si (iii) i se acorda Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL dreptul exclusiv

de a conduce apararea (inclusiv dreptul de a alege avocatul) si dreptul exclusiv de a face renunturi sau tranzactii cu privire la asemenea cereri. Daca Partenerul inceteaza sa

foloseasca produsele sau serviciile sau orice parte din acestea pentru a reduce daunele sau

pentru alte motive importante, va fi obligat sa notifice terta parte in scris ca aceasta incetare

nu reprezinta o recunoastere a incalcarii unui DPI.

14.3. Orice pretentie a Partenerului va fi exclusa daca Partenerul (inclusiv agentii, angajatii

sau contractorii sai) este raspunzator pentru incalcarea DPI, de ex. daca incalcarea DPI a

fost cauzata de o solicitare specifica a Partenerului, prin utilizarea livrarilor intrun mod care

nu putea fi prevazut de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL , prin modificarea livrarilor de catre Partener sau prin

folosirea livrarilor in legatura cu alt echipament.

14.4. Partenerul garanteaza protectia drepturilor de proprietate intelectuala si industriala ale

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL (inclusiv, fara a se limita la, drepturile de autor pentru brevete, desene si modele

industriale, secretele specifice ale postului, etc.). Partenerul va avea obligatia de a proteja si

a despagubi Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru orice incalcare a legislatiei privind proprietatea intelectuala si

industriala prin plata unor daune, costuri, compensatii, etc.

14.5. Prezenta Clauza 14 stabileste unica si intreaga raspundere a Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru

incalcarea DPI ale tertelor parti. Orice alte drepturi sau actiuni prezente sau viitoare ale Partenerului sunt excluse.

15. Solutionarea litigiilor

15.1. In caz de litigii intre parti, ca urmare a sau in legatura cu Documentele Contractuale,

acestea vor fi solutionate pe cale amiabila.

15.2. In cazul in care acestea nu sunt solutionate pe cale amiabila, toate litigiile referitoare la

sau in legatura cu contractul din prezentul document vor fi solutionate prin arbitraj organizat

de Camera Internationala de Arbitraj a Camerei de Comerț si Industrie din Romania, de

catre trei (3) arbitri.

15.3. Fiecare parte va desemna un arbitru. Cei doi arbitri vor desemna un al treilea in termen de 30 de zile.

15.4. Locul arbitrajului va fi Bucuresti.

15.5. Limba audierilor de arbitraj va fi limba romana.

16. Legislatia aplicabila

16.1. Legea aplicabila Documentelor Contractuale este legea romana in vigoare la data semnarii.

16.2. In cazul in care exista contradictii intre clauzele din Termenii si Conditiiile Generale si

termenii Contractului sau, in cazul in care nu a fost incheiat niciun contract, termenii Ofertei

si/sau a Confirmarii Comenzii, acesta din urma va prevala. Ordinea exacta de preferinta este

cea care urmeaza, avand in vedere faptul ca primul document enumerat are un nivel de preferinta superior: 1) Contractul; 2) Confirmarea Comenzii; 3) Oferta; 4) Termenii si Conditiiile Generale; 5) Comanda; 6) Acceptanta.

17. Valabilitatea contractului. Acordul integral

17.1. In cazul in care unele dispozitii individuale ale Documentelor contractuale devin invalide, inaplicabile sau inefficiente din motive juridice, acestea nu vor afecta valabilitatea

contractului. In aceasta situatie, partile vor decide printr-un act aditional inlocuirea unei astfel

de clauze cu un echivalent valabil.

17.2. Documentele Contractuale reprezinta acordul integral al partilor cu privire la obiectul acestor Documente Contractuale si inlocuiesc toate negocierile, acordurile si inteleggerile

anterioare cu privire la acesta. Documentele Contractuale pot fi modificate doar printr-un

document scris, semnat in mod corespunzator de catre ambele parti.

18. Data intrarii in vigoare

18.1. Documentele Contractuale intra in vigoare la data semnarii daca Partile nu agreeaza altfel.

19. Forta majora si caz fortuit. Impreviziunea

19.1. Orice evenimente imprevizibile sau imprejurari independente de vointa si controlul

partilor, care au loc dupa data de executare a Documentelor Contractuale, impiedicand SIEMENS HEALTHCARE SRL HEALTHCARE SRL SRL Romania 4 executarea lor, vor fi considerate cazuri de forta majora sau, dupa caz, cazuri fortuite si vor

exonera de responsabilitate partea care le invoca. Imposibilitatea de a executa contractul nu

va fi considerata totala sau definitiva decat daca aceasta este certificata in scris de un organism competent la cererea unei Parti.

19.2. Urmatoarele evenimente sunt exemple de caz de forta majora sau caz fortuit, in sensul

prezentei clauze: razboi, revolutie, cutremure, inundatii, embargo, ciocniri militare, conditii

meteorologice nefavorabile, investitii si interdictii ale autoritatilor, intarzieri de transport si

vamale, pana de curent sau penurie de materii prime, conflicte de munca, precum si orice

alte circumstante imprevizibile.

19.3. Partea care invoca un caz de forta majora sau un caz fortuit va notifica cealalta parte

intr-un termen rezonabil, dar nu mai tarziu de 5 (cinci) zile, de la aparitia cazului de forta

majora sau cazului fortuit si, de asemenea, de la finalizarea acestor evenimente.

19.4. Lipsa notificarii cu privire la inceputul si sfarsitul cazului de forta majora sau cazului

fortuit, in conformitate cu termenii prevazuti mai sus, va avea ca rezultat plata de catre partea care o invoca a tuturor celorlalte daune suportate de cealalta parte ca urmare a unei astfel de lipsa a notificarii.

19.5. In cazul in care evenimentul care necesita suspendarea executarii prezentului contract

se prelungeste pentru mai mult de 6 (sase) luni, fiecare parte poate solicita rezilierea Contractului. Partenerul isi asuma riscul producerii unor astfel de evenimente de forta majora sau caz fortuit si astfel, in cazul incetarii Contractului datorita unui caz de forta majora sau unui caz fortuit, accepta faptul ca Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va fi indreptatit sa solicite

rambursarea costurilor suportate in legatura cu partea de Contract care a incetat datorita unui astfel de caz de forta majora sau unui caz fortuit.

19.6. Partenerul accepta riscul de schimbare a circumstantelor existente in momentul semnarii Documentelor Contractuale si faptul ca o astfel de schimbare poate face mai dificila

indeplinirea obligatiilor sale.

19.7. In cazul in se produc orice situatii de forta majora sau cazuri fortuite ce impiedica Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL sa respecte termenul convenit de livrare, acest termen de livrare va fi prelungit de

fiecare data pe durata evenimentului sau cazului respectiv si pentru durata care poate fi necesara, in functie de circumstante, pentru a elimina consecintele negative cauzate de

aparitia situatiei de forta majora sau cazului fortuit.

20. Protectia mediului si sanatatea si securitatea

20.1. Partile sunt obligate sa respecte cerintele legale pentru prevenirea poluarii mediului,

inclusiv, dar fara a se limita la eliminarea deseurilor.

20.2. Partile se angajeaza sa isi desfasoare activitatile in deplina conformitate cu conditiile

legale privind sanatatea si siguranta si sa isi instruiasca angajatii in acest sens.

20.3. Partile convin sa stabileasca cerinte specifice intr-o Anexa la Contract pentru a se conforma reglementarilor de sanatate si siguranta, precum si in scopul de a elimina

orice

riscuri de incendiu.

21. Gestiunea deseurilor de echipamente electrice si electronice

21.1. In conformitate cu prevederile legale privind deseurile de echipamente electrice si electronice, toti utilizatorii trebuie sa colecteze separat aceste deseuri. In acest scop si in vederea atingerii obiectivelor mentionate de prevederile legale aplicabile, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL

colecteaza deseurile de echipamente electrice si electronice la livrarea unor echipamente

noi. Detaliile legate de preluare si transport vor fi mentionate in contractul convenit intre parti.

22. Linii generale de conduita in afaceri

22.1. Partenerul accepta prin prezentul document sa respecte prevederile legislatiei romanesti. Acest lucru se aplica, dar nu se limiteaza la legislatia anti-coruptie si la aspectele

politice. In plus fata de cele de mai sus, prin prezentul document, Partenerul se obliga sa

respecte recomandarile si toate regulamentele interne ale Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL privind Liniile Generale

de Conduita in Afaceri.

23. Respectarea reglementarilor de control al exportului

23.1. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL nu va fi obligat sa execute prezentul contract in cazul in care executarea lui

este impiedicata de orice impedimente provenite din reglementari ale comertului national

sau international sau norme vamale, respectiv din orice alte embargouri ori alte sanctiuni.

23.2. Daca Partenerul transfera bunuri (hardware si/sau software si/sau tehnologie, precum

si documentatia aferenta, indiferent de modul de furnizare) livrate de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL sau lucrari si

servicii (inclusiv toate tipurile de suport tehnic) efectuate de catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru o terta

parte din intreaga lume, Partenerul trebuie sa respecte toate reglementarile nationale si internationale aplicabile privind controlul (re)exportului. In orice caz, Partenerul va respecta

reglementarile de control al (re)exportului din Republica Federala Germania, Uniunea Europeana si Statele Unite ale Americii.

23.3. Daca i se solicita efectuarea verificarilor de control la export, Partenerul, la cererea

Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, va furniza prompt acestuia toate informatiile referitoare la un anumit client final,

destinatia si utilizarea marfurilor, lucrarilor si serviciilor furnizate de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL, precum si orice

restrictii de control al exporturilor existente.

23.4. Partenerul va despagubi si apara Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL de si impotriva oricarei cereri, proceduri,

actiuni, amenzi, pierderi, costuri si daune care decurg din sau legate de orice nerespectare

a reglementarilor de control al exportului de catre Partener si Partenerul va despagubi Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL pentru toate pierderile si cheltuielile

rezultate din acestea, cu exceptia cazului in care o astfel de nerespectare nu a fost cauzata din vina Partenerului. Aceasta dispozitie

nu implica o modificare a sarcinii probatorii.

24. Declaratii si garantii:

Prin prezentul document, Partenerul declara si garanteaza ca:

i) este pe deplin informat cu privire la continutul prezentului contract si efectele sale, identitatea si calitatea partilor, obiectul si natura contractului, precum si a obligatiilor sale

asumate, imprejurarile esentiale ale incheierii contractului;

ii) este informat cu privire la orice si toate dispozitiile legale aplicabile si, in caz contrar, isi

asuma intregul risc legat de lipsa unei astfel de informari;

iii) la data semnarii contractului, nu este intr-o stare de necesitate, astfel cum este definita

de Codul civil;

iv) detine intreaga experienta si cunostintele necesare pentru executarea prezentului Contract;

v) nu este insolvabil la data semnarii Documentelor contractuale si nici nu se presupune ca

va intra intr-o astfel de situatie in timpul executarii contractului;

vi) termenele ce afecteaza obligatiile care ii revin in temeiul contractului sunt rezonabile,

acestea nu reprezinta o obligatie excesiv de dificil de indeplinit si nu se presupune ca vor deveni astfel in timpul executarii contractului;

vii) nu isi va exercita drepturile intr-un mod abuziv si intelege ca un astfel de abuz ar putea duce la plata unor daune;

viii) obligatiile sale nu sunt excesiv de oneroase sau dificil de indeplinit si nu se presupune ca vor deveni astfel in timpul executarii contractului;

ix) nu are cunostinta de niciun motiv care l-ar impiedica sa agreeze asupra sau sa semneze prezentele termeni si conditii sau Documentele Contractuale sau sa isi asume sau sa execute obligatiile asumate prin Documentele Contractuale.

25. Acord expres

25.1. Partenerul declara ca, dupa citirea si intelegerea clauzelor nr. 6.2, 6.3, 7.4, 7.8, 9.6, 9.7, 9.11, 9.13, 9.16, 9.19, 11.2, 11.3, 11.4, 11.7, 11.8, 14.1 a capitolului 15 si 16.1 din prezentul document, precum si efectele lor juridice, este de acord in mod expres cu aceste clauze si accepta faptul ca acestea sunt pe deplin valabile si aplicabile.

26. Impozitele

26.1. Partenerul va plati toate impozitele aferente oricarui venit, castig sau profit pe care il poate avea Partenerul din aceasta activitate comerciala. Partenerul va despagubi, apara si exonera Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL impotriva oricaror reclamatii care pot aparea in legatura cu raspunderea Partenerului pentru aceste impozite. Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL poate, fara nicio obligatie din partea Partenerului, sa retina sume aferente oricaror plati efectuate de catre Partener, in masura in care aceasta retinere este necesara conform legii. In acest caz, Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL va preda Partenerului evidentele aferente acestor retineri, in baza unei solicitari scrise din partea Partenerului. In cazul in care Partenerul detine un certificat care permite scutirea de la retinerea impozitelor, este obligatia Partenerului de a trimite acest certificat catre Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL inainte de a se efectua aceasta retinere.

27. Termen de prescriptie

27.1. Instituirea unei garantii in favoarea Partenerului cu privire la un alt contract decat prezentul nu poate fi considerata ca o recunoastere a oricarui drept al Partenerului din prezentul contract si nu poate intrerupe termenul de prescriptie.

27.2. Expirarea termenului de prescriptie exclude posibilitatea Partenerului de a realiza compensarea datoriei sale.

27.3. Partile sunt de acord in mod expres ca acest contract poate fi declarat nul si neavenit pentru vicii de consimtamant numai in termen de 1 an de la semnarea ultimului document din Documentele Contractuale.

27.4. Cu exceptia lucrarilor curente, termenul de prescriptie pentru defecte incepe la data de notificare a acestor defecte, dar cel mai tarziu dupa 6 luni de la data livrarii/primirii.

28. Diverse

28.1. Se va considera ca toate termenele exprimate in zile se vor referi la zile calendaristice, daca nu este altfel prevazut in mod expres. Daca, in conformitate cu dispozitiile legale generale aplicabile, ultima zi a termenului nu este o zi lucratoare in Romania, atunci termenul va fi prelungit pana la ultima ora a urmatoarei zile lucratoare din Romania.

28.2. Niciuna dintre parti nu intentioneaza sa fie considerata raspunzatoare sau sa incheie un contract pe baza clauzelor standard ale ambelor parti, care sunt comune in continutul lor.

Termenii si conditiile generale ale Partenerului se vor aplica doar daca au fost acceptate in

mod expres in scris de Siemens Healthcare SRL Healthcare SRL.

28.3. Ambele parti au citit si au inteles prezentul document si efectele sale juridice si accepta in mod deplin si neconditionat sa se supuna prevederilor sale care reprezinta acordul Partilor. Ambele Parti il accepta de buna-voie si nu au motive pentru a crede ca, in momentul incheierii acordului, exista circumstante care le-ar impiedica sa incheie un astfel de acord.

28.4. Partile declara ca Documentele Contractuale reprezinta intregul acord al Partilor cu privire la obiectul acestora si ca nu mai exista niciun alt element esential ori secundar asupra carora Partile nu au inteles sa agreeze in cadrul Documentelor Contractuale. Documentele Contractuale inlocuiesc toate acordurile anterioare, comunicările, propunerile, desenele si declaratiile verbale sau scrise cu privire la obiectul acestora.